消費生活に関する相談サービス

商品やサービスに関する県民の苦情相談 は、岡山県消費生活センターで受付、トラ ブルの解決のための助言やあっせんを行 っています。(日本語で対応)

岡山県消費生活センター

【場所】

おかやましきたくみなみがた 岡山市北区南方2-13-1

岡山県総合福祉・ボランティア・NPO会館

きらめきプラザ 5F

TEL: 086-226-0999

【相談日・受付時間】

かようび~ピラピラび(ヒッタ<ピっ ねんまっねんし 火曜日~日曜日(祝日・年末年始を

^{のぞ}除く) 9:00~16:30

岡山県消費生活センター津山分室

【場所】

津山市山下53

おかやまけんみまさかけんみんきょくそうだんしつない岡山県美作県民局相談室内

TEL: 0868-23-1247 そうだんび うけつけじかん 【相談日・受付時間】

げっようび きんようび しゅくじつ ねんまっねんし 月曜日~金曜日 (祝日、年末年始を 除く) 9:00~12:00.13:00~16:30

また、お住まいの市町村役場の担当課でも 相談を受け付けます。

(す) がくしちょうそんやく は しき いる かくしちょうそんやく ば しき といる かくしちょうそんやく ば しき いる わせてく ださい。(p.127参照)

关于消费生活的咨询服务

对于商品和服务, 具民如果有不满的地方, 可以在冈山县消费生活中心咨询, 找到解决

冈山县消费生活中心

【所在地】

冈山市北区南方 2-13-1

図山具综合福祉・志愿者・NPO 会馆

光辉广场 5楼

电话: 086-226-0999

【咨询日及受理时间】

周二~周日(节假日及年末年初除外)

 $9:00 \sim 16:30$

冈山县消费生活中心津山分室

【所在地】

津山市山下 53

冈山县美作县民局咨询室内

电话: 0868-23-1247

【咨询日及受理时间】

周一~周五(节假日及年末年初除外)

 $9:00 \sim 12:00, 13:00 \sim 16:30$

另外,居住地的市町村政府机构的相应部

门也负责受理咨询事项。 具体事项请询问各地政府机构。

(参考 p.127)

家庭・仕事の悩み、心・からだの相 談サービス

おかやまけんだんじょきょうどうさんかくすいしん
岡山県男女共同参画推進センター(ウィズ センター)では、相談員が、さまざまな悩み ことに日本語で対応します。

総合相談

かてい ない 家庭や職場の悩みなど様々な相談に応じる いっぱんそうだん 一般相談と、弁護士による法律相談、医師に よるこころの相談などの特別相談を行っ

TEL: 086-235-3310 (直通)

- ◇相談員による一般相談 かようび とようび しゅくじつ ねんまつねんし のぞ 火曜日~土曜日(祝日・年末年始を除く) 9:30~17:00(受付は 16:30 まで)
- 第2・4金曜日
- ◇ 医師 (こころの相談) 第1·3 金曜日 ◇ 医生(心理咨询)

岡山県男女共 同参画推進センター

【場所】 岡山市北区南方 2-13-1 岡山県 総合福祉・ボランティア・NPO会館「きらめ きプラザー 6F

TEL: 086-235-3307 (代)

「開館時間」 火曜日~土曜日 9:30~18:00 日曜日 9:30~17:00

げっょうび しゅくじっ ねんまっねんし のぞ (月曜日・祝日・年末年始を除く)

关于家庭、工作的烦恼及身心方面的 咨询服务

在冈山县男女共同参画推讲中心, 有女性 的咨询员,可用日语对各种烦恼的事讲行 咨询。

综合咨询

在这里,除家庭和工作等各种生活上的烦 恼外, 还可以向律师进行法律咨询, 向医 生进行心理问题上的特别咨询等。(需要预 约, 免费)

电话: 086-235-3310 (直拨)

◇通过咨询员进行生活咨询

周二~周六(节假日及年末年初除外)

9:30~17:00 (受理时间到 16:30)

◇律师 (法律咨询)

每月第2.第4个星期五(预约制)

每月第1:第3个星期五(预约制)

冈山县男女共同参画推讲中心

【所在地】冈山市北区南方 2-13-1

冈山县综合福祉・志愿者・NPO 会馆 光辉广场 6楼

电话: 086-235-3307(总机)

【开馆时间】周二~周六9:30~18:00

周日 9:30~17:00

(周一、节假日及年末年初除外)

あむだこくさいいりょうじょうほう AMDA国際医療情報センター(関西)

るMDA国際医療情報センターでは、在日外国人などからの医療に関する相談を電話で受け付けています。

【時間】月曜~金曜 9:00~17:00 たいおうげんご 英語、スペイン語、中国語 そうだんでもり (相談電話) TEL:050-3598-7574

日系人相談センター

(公財) かめいたのけいじんきょうかい にっけいじんそうだん (公財) 海外日系人協会の日系人相談センターでは、在日日系人などからの日常生活、 在留資格などについて相談を

【時間】月曜~金曜 14:00~17:30 (生ます・にちょう しゅくさいじつ のぞく) (土地・日曜、祝祭日を除く) 【対応言語】ポルトガル語、スペイン語、

【電話】TEL: 045-211-1788 (直通) はうちんばしょ はうちんばしょ はいけんは、よこはましなかくしんこう (訪問場所】横浜市中区新港2 丁目 3-1 JICA横浜内

JITCO研修生・技能実習生の母国語相談 ホットライン

(公財) 国際研修協力大機構 (JITCO) では、研修生・技能実習生からの相談を電話で受け付けています。

たいおうげんご そうだんび 【対応言語と相談日】

・ 中国語、ベトナム語 ・ 地域がよう もくよう 毎 週 火曜、木曜、土曜 11:00~19:00

・インドネシア語 _{まいしゅうかよう} とょう 毎 週 火曜、土曜 11:00~19:00

・英語、フィリピン語 毎週木曜 11:00~19:00 【電話】 フリーダイヤル 0120-022332 ・心はたてたむ 一般電話03-4306-1111

AMDA 国际医疗信息中心(关西)

AMDA 国际医疗信息中心,可电话受理在日 外国人医疗方面的咨询。

【时间】周一~周五 9: 00~17: 00

【可使用语言】英语、西班牙语、汉语

【咨询电话】050-3598-7574

日系人咨询中心

(公财)海外日系人协会的日系人咨询中心,可受理在日本的日系人员关于日常生活、工作、在留资格等方面的咨询。

【时间】周一~周五 14: 00~17: 30

(周六、周日及节假日除外) 【可使用语言】葡萄牙语、西班牙语、日语

【咨询电话】045-211-1788(直拨)

【访问场所】横滨市中区新港 2 丁目 3-1 JICA 横滨内

JITCO 研修生·技能实习生的母语咨询热线

(公财)国际研修协立机构(JITCO),可电话受理研修生、技能实习生的咨询事项。

【可使用语言及咨询日】

・汉语、越南语 毎周二、四、六 11: 00~19: 00

・印度尼西亚语 毎周二、六 11:00~19:00

• 英语、菲律宾语 每周四 11: 00~19: 00

【电话】免费号码 0120-022332 固定电话 03-4306-1111

がいこくじんたいしょう むりょうそうだん 外国人対象の無料相談サービス

外国人のための無料法律相談

(一財) 岡山県国際交流協会が岡山 が大きしかい 弁護士会と共催で開催します (予約が 必要)。岡山弁護士会の弁護士が法律の問題 についてアドバイスをします。英語、中国語、 ベトナム語他の通訳(無料)が必要な場合は、 よやく 予約の際に申し込んでください。

【場所】 岡山国際交流センター

たいおうげんご にほんご えいご ちゅうごくご 【対応言語】 日本語、英語、中国語 ベトナム語、他

【費用】 無料

【相談時間】1時間

【予約】 相談日の前日午後4時までに、岡山 「大きないこうりゅう でんむ しまうさんだ。 国際交流セルター1F情報相談コーナー に来館または電話で予約をしてく ださい。予約は日本語か英語のみ。

といあわせ・相談の予約】TEL: 086-256-2914

法テラス多言語情報提供サービス

日本の法制度や弁護士会など関係機関を紹介します。

うけつけ げつよう きんよう 【受付】月曜~金曜 9:00~17:00

【電話】0570-078377

【対応言語】英語、中国語、ポルトガル語、 スペイン語、韓国語、ベトナム語

为外国人服务的免费咨询

为外国人服务的免费法律咨询

(一财) 冈山县国际交流协会和冈山律师会共同举办(要预约)。冈山律师会的律师在法律方面给予咨询意见。如需要英语、汉语、越南语等语种的翻译(免费)请在预约时提出申请。

【地点】 冈山国际交流中心

【时间】 5月到3月期间每个月的

第1个星期二 13:00~16:00 第3个星期六 10:00~13:00

【可使用语言】 日语、英语、汉语、越南语、其它

【费用】 免费

【咨询时间】1 小时

【预约】请在咨询日的前一天下午4点之前到冈山国际交流中心1楼的信息咨询 处或者通过电话预约。预约时请使用日 语或者英语。

【咨询预约电话】086-256-2914

法律平台的多语种信息服务

介绍日本的法律制度、律师会及相关机构。

【受理】周一~周五 9:00~17:00

【电话】0570-078377

【可使用语言】 英语、汉语、葡萄牙语、西班牙语、韩语、越南语

おかやまこくさいこうりゅう 岡山国際交流センター

情報相談コーナー

岡山県内の観光、生活、日本語教室やその他のいろいろな質問・相談に、(一財)岡山県 国際交流協会の職員が日本語と英語で添えます。

【場所】 岡山国際交流センター1F

【時間】 月曜日から十曜日

 $9:00\sim 17:00$

(日曜日、12月29日~1月3日は休み)

たいおうげんご にほんご えいご 【対応言語】日本語、英語

【問合せ】TEL: 086-256-2914

外国人のための在 留無料相談

***・うせいしょし さしょう 行 政書士が査証 (ビザ) などで困ったこと に幅広くアドバイスします。

◆岡山国際交流センター1F

情報相談コーナー

「時間】毎月第1・第3十曜日10:00~12:00

ひょうむりょう

たいおうげんご にほんご【対応言語】日本語

【問合せ】TEL: 086-256-2914

まかやましがいこくじんそうごうそうだんまとぐち ◆岡山市外国人総合相談窓口

(岡山市北区大供1-1-1)

「時間】毎月第1・2火曜日 10:00~12:00 毎月第3・4火曜日 13:00~15:00

【費用】無料

たいおうげんご にほんご | 大いおうげんご | 日本語

【問合せ】

おかやまぎょうせいしょし 岡山行政書士グループ コスモス会

TEL: 086-236-8070

冈山国际交流中心信息咨询处

关于冈山县内的观光、生活、日语学习班 以及其他各种疑问及咨询,(一财)冈山县 国际交流协会的工作人员可以用日语或者 英语进行解释说明。

【地点】 冈山国际交流中心1楼

【时间】 周一到周六的 9:00~17:00 (周

日、12月29日到1月3日期间休息)

【可使用语言】 日语、英语

【咨询电话】086-256-2914

为外国人提供在留资格方面的免费咨询

行政书士可就签证问题等困扰事项给予各 方面的建议和意见。

◆冈山国际交流中心1楼的信息咨询处

【时间】

每月第1.第3个星期六的10:00~12:00

【费用】免费

【可使用语言】日语

【咨询电话】086-256-2914

◆冈山市外国人综合咨询窗口

(冈山市北区大供1-1-1)

【时间】

每月第1・2个星期二 10:00~12:00

毎月第3・4个星期二 13:00~15:00

Ⅰ 困ったときに 過到困难时

【费用】免费

【可使用语言】日语

【咨询电话】

冈山行政书士 秋樱会

086-236-8070

たげんごそうだん **多言語相談**

おかやまざいじゅう ちゅうごくじん 岡山在住の中国人、ブラジル人、フィ リピン人、雑国人、ベトナム人の一般生活 を対象に応じます。

【場所】 簡山国際交流センター1F 『時間』

タガログ語

毎月第3木曜日 10:00~14:00 10:00~14:00 毎月第1土曜日・第 4水曜日13:00~ 17:00 (電話相談のみ)

・韓国語

毎月第4水曜日 13:00~17:00 毎月第2水曜日13:00~17:00 (電話 相談のみ)

ベトナム語

13:00~17:00 毎月第1・第3土曜日 13:00~17:00 【相談専用電話番号】

TEL: 086-256-2913

(上記の相談日時のみ利用可能)

【問合せ・相談の予約】

TEL: 086-256-2914

(日本語・英語のみ)

31

多语种咨询

可受理住在冈山的中国人、巴西人、菲律宾 人、韩国人、越南人的一般生活咨询。

【地点】冈山国际交流中心1楼

【时间】

汉语・葡萄牙语

毎月第1・第3个星期六 13:00~17:00 毎月第2・第4个星期三 13:00~17:00 (年末年初休息)

• 塔加路语

毎月第3个星期四 10:00~14:00 毎月第1个星期六・第4个星期三

 $13:00\sim17:00$

(只受理电话咨询)

韩语

每月第4个星期三 13:00~17:00 每月第2个星期三 13:00~17:00 (只受理电话咨询)

• 越南语

毎月第1・第3个星期六 13:00~17:00 【咨询专用电话号码】 086-256-2913

(仅限日语及英语)

(仅在上述咨询时间带使用)

【咨询预约电话】086-256-2914

I 困ったときに 遇到困难时

通訳ボランティア(多文化共生コミュニケーションサポーター)派遣

(一財) 岡山県国際交流協会では、学校や役場、行政機関、病院などに通訳ボランティア (多文化共生コミュニケーションサポーター) を派遣しています。費用は無料です。詳しくは下記へお問合せください。

【問合せ】

いちざい おかやまけんこくさいこうりゅうきょうかい (一財) 岡山県国際交流協会

 $\mathrm{TEL}:086\text{-}256\text{-}2914$

(月曜~土曜9:00~17:00)

外国人のための無料相談電話

「よりそいホットライン」

外国語による相談をどんな悩みでも受け付けています。通話料無料。

りょうほうほう 【利用方法】

- ① フリーダーイヤル 0120-279-338 に電話する。
- ② 音声ガイダンスが流れた後に 2番 (外国語による相談) を押す。

曜日・時間帯によって対応言語が異なります。

【対応言語・時間】

英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、 タガログ語、スペイン語、ポルトガル語、 ベトナム語、ネパール語、インドネシア語

https://www.facebook.com/yorisoi2foreig

ners

【相談時間】10:00~22:00

(社団) 社会的包摂サポートセンター

http://279338.jp/yorisoi/foreign/

派遣翻译志愿者(多文化共生交流支援)

(一财)冈山县国际交流协会可派遣翻译志愿者前往学校、政府、行政机关、医院等处。费用免费,详情请咨询:

(一财) 冈山县国际交流协会

电话: 086-256-2914

(周一~周六 9:00~17:00)

为外国人提供免费咨询的电话"贴心热线"

使用外语,不论任何烦恼均可受理,话费免费。

【使用方法】

- ① 拨打免费电话 0120-279-338
- ② 语音提示后按 2 (用外语咨询) 根据星期及时间带,可使用的语言将有所 不同。

【可使用语言及时间】

英语、汉语、韩语·朝鲜语、泰国语、塔加 路语、西班牙语、葡萄牙语、越南语、尼泊 尔语、印度尼西亚语

【咨询时间】10:00~22:00

(社团) 社会的包摄支援中心





岡山市外国人市民の方の相談窓口

にちじょうせいかっ そうだか ぎょうせいてつづ 日常生活の相談や行政手続きの案内な そうだん おう どの相談に応じます。

★ 岡山市外国人総合相談窓口

(場所) 岡山市役所本庁舎 1階 場所 | 岡山市投所本庁舎 1階 おかきしまたくだいケ (岡山市北区大供1-1-1)

【問合せ】TEL: 086-803-1128

E-mail: kokusaika@city.okayama.lg.jp http://www.city.okayama.jp/shimin/kok usai/kokusai 00313.html

◆国際課

【場所】 岡山市北区大供一丁目1-1 総か学ましゃくしょほんちょうしゃ かい 岡山市役所本庁舎 2階

【時間】月曜~金曜

 $9:00\sim12:00$ 、 $13:00\sim17:00$ しゅくじつ がっ にち がっ にち のぞ (祝日、12月2日 ~1 月3日を除く) たいおうげんご えいご ちゅうごくご かんこくご (対応言語】英語・中国語・韓国語

【問合せ】TEL: 086-803-1112

◆友好交 流サロン

ばしま おかやましきたくさいわいちょっ 10-16 岡山市北区 幸 町 10-16 ロリアイプラザ 4階

たいおうけんご えいご ちゅうこくご かんこくご 【対応言語】英語・中国語・韓国語

【問合せ】TEL: 086-234-5882

http://www.city.okayama.jp/shimin/kok usai/kokusai s00030.html

冈山市外国籍市民的咨询窗口

可进行日常生活咨询、介绍相关的行政手续等.

◆冈山市外国人综合咨询窗口

【地址】冈山市北区大供1丁目1-1 (冈山市政府大楼1楼)

【时间】星期一 \sim 星期五 9:00 \sim 16:00

(节假日、12月29日~1月3日除外)

【可使用语言】英语、汉语、越南语、

韩语

【咨询电话】086-803-1128

E-mail: kokusaika@city.okayama.lg.jp



◆国际课

【地址】冈山市北区大供 1-1-1 冈山市政府大楼 2 楼

【时间】周一~周五

 $9:00\sim12:00,\ 13:00\sim17:00$

(节假日、12月29日~1月3日除外)

【可使用语言】英语、汉语、韩语

【咨询电话】086-803-1112

◆友好交流沙龙

【地址】冈山市北区幸町 10-16 西川爱的广场 4 楼

【时间】周二~周五 10:00~20:00

周六・周日 10:00~18:00

(节假日 (与周一重叠时第二天休息)、每月第 2 个星期日及 12 月 28 日 \sim 1月 4 日期间除外)

【可使用语言】英语、汉语、韩语

【咨询电话】086-234-5882

